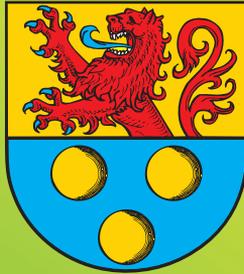


Nr. 546



Dezember 2020

Berichte und Mitteilungen
aus dem Luftkurort
Bensheim-Auerbach
an der Bergstraße
und Umgebung



Auerbacher Leben

Neu Neu: Jetzt mit Rezept aus der Region. Neu Neu



Herausgeber:

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.
Darmstädter Straße 179, 64625 Bensheim Auerbach



Hier geht es zur digitalen Ausgabe.



Floristik Stauden Kräuter Feines & Köstliches
Gehölze Blühendes für Terrasse und Garten



Der Lindenhof

Blüten. Bäume. Gartenträume.

Brückweg 61 | 64625 Bensheim | Tel. 0 62 51-78 96 18 | www.gaertnerei-lindenhof.de

Auerbacher Leben

Nr. 545

51. Jahrgang

Dezember 2020

Titelfoto: Spätherbstliche Impressionen

info@bensheim-auerbach-bergstrasse.de

Impressum/Selbstverlag:

Kur- u. Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

Darmstädter Str. 179, 64625 Bensheim

Tel.: 06251/78400 oder 73696; Fax: 789967

Vorstand: Ralf Currle (Vorsitzender),

Thomas Schrabec (stellv. Vorsitzender und Webmaster),

Gisela Hamel (Geschäftsführerin),

Ingrid Stühling (Schriftführerin), Manfred Zander (Schatzmeister),

Fritz Becker (Abteilungsleiter Kerb), Gabriele Mundt (Abteilungsleiterin Kunst)

Ehrenvorsitzender: Karl Wilfried Hamel (†)

Ehrenmitglied: Hans Eichel, Bundesminister a.D

Redaktion:

Dr. Jens Braun, Ralf Currle, Gisela Hamel,

Fritz Krauß, Dr. Lupold von Lehsten,

Thomas Schrabec, Manfred Zander

Die Vereins-Monatsbroschüre wird kostenlos abgegeben; Hauszustellung oder Postversand gegen Erstattung der Selbstkosten. Beiträge mit Namen oder Kurzzeichen decken sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion. Alle Rechte vorbehalten.

Satz/Copyright AAA-Verlag, Bensheim-Auerbach,
auch für Anzeigen: Darmstädter Str. 179; ghamel@gmx.de

Layout: Thomas Schrabec

Druck: JVA Darmstadt
Marienburgstrasse 74
64297 Darmstadt

Auflage: ca. 2.500 Stück

Bankkonten: Sparkasse Bensheim BIC: HELADEF1BEN

IBAN: DE05509500680001088004

Volksbank Darmstadt • Südhessen eG

BIC: GENODEF1VBD

IBAN: DE92508900000051073703

Gläubiger-Identifikationsnummer:

DE33ZZZ00000750931

Anzeigenschluss: 2 Monate vor Druckbeginn

Terminschluss: 6. des vorherigen Monats.



Details zur Umsetzung der EU-Datenschutz-Grundverordnung entnehmen Sie der Datenschutzerklärung unter: www.bensheim-auerbach-bergstrasse.de



Liebe Leserinnen und Leser des Auerbacher Lebens,

ein turbulentes Jahr geht zu Ende. Auch für den Kur- und Verkehrsverein.

Das gilt nicht nur angesichts der Pandemie, die unser Leben auf ungeahnte Weise verändert.

Während ich diese Zeilen schreibe, ist noch nicht klar, ob die bereits zweimal verschobene Mitgliederversammlung in diesem Jahr noch stattfinden kann.

Ich hatte darüber an dieser Stelle in der Vergangenheit bereits mehrfach berichtet, dass der Kur- und Verkehrsverein vor einer ungewissen Zukunft steht. Mit dem geplanten Rückzug des Vorstands und der Neuwahl werden sich nicht nur die Gesichter sondern auch die Ausrichtung ändern.

Diese sollte aber kein Grund zur Sorge sein. Mittlerweile haben sich neue Perspektiven ergeben und auch für die Wahl des Vorstands haben sich engagierte und verantwortungsvolle Kandidatinnen und Kandidaten gefunden.

Egal, wann die neue Mannschaft starten wird: es geht weiter und ich bin davon überzeugt, dass der Kur- und Verkehrsverein vor einer guten Zukunft steht.

Was in jedem Fall bleibt, ist die Herausforderung, dass unsere Projekte und Vorhaben von nur einigen wenigen Aktiven im Verein umgesetzt werden. Und dies geschieht ausschließlich ehrenamtlich, in der Freizeit, an den Abenden und an den Wochenenden.

Ich möchte Sie, liebe Mitglieder, Abonnenten, Freunde und Förderer um Ihre Hilfe bitten.

Wenn Sie selbst Zeit und Lust haben, sich bei uns zu engagieren oder jemanden in Ihrem Freundes- und Bekanntenkreis kennen, so melden Sie sich bitte bei unserer Geschäftsführerin Gisela Hamel oder schreiben Sie eine E-Mail an: info@bensheim-auerbach-bergstrasse.de

Im Namen des Vorstandes bedanke ich mich sehr herzlich bei Ihnen allen: Bei den Abonnenten für die regelmäßigen Inserate und bei allen Mitgliedern. Sie unterstützen damit unsere gemeinsamen Ziele, den Erhalt und die Verschönerung unseres Luftkurortes.

Lassen sie uns trotz aller Unsicherheiten optimistisch in die Zukunft blicken.

Wir wünschen Ihnen eine ruhige, friedliche und besinnliche Weihnachtszeit.

Und für das kommende Jahr viel Erfolg, ausreichend Zeit für die wichtigen Dinge des Lebens und vor allen Dingen Gesundheit.

Ihr / Euer
Ralf Currle
Vorsitzender

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Da unsere Jahreshauptversammlung
am 17. März 2020 und am 06. November wegen der Corona-
Pandemie nicht stattfinden konnte,

**machen wir einen erneuten Versuch und laden Sie
gemäß § 13 unserer Satzung,**

für den 18. Dezember 2020, um 19.30 Uhr,

ins Bürgerhaus Kronepark herzlich ein.

Tagesordnung:

Begrüßung
Bericht des Vorsitzenden
Bericht der Abteilungen
Bericht des Rechners
Bericht der Kassenprüfer
Entlastung des Rechners und des Vorstandes
Neuwahlen des Vorstandes
Wahl der Kassenprüfer
Verschiedenes

Falls Sie an der Jahreshauptversammlung teilnehmen möchten,
bitten wir **unbedingt bis 14.12.2020** um Anmeldung per E-Mail
unter info@bensheim-bergstrasse-auerbach.de oder schriftlich,
unter Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse an unsere

Geschäftsstelle

Darmstädter Straße 179, 64625 Bensheim-Auerbach.

Auerbacher Wichteln 2020

Durch Weihnachtswichtel werden Wünsche wahr!



Werden Sie ein Wichtel!

Auch in Auerbach und Hochstädten leben Menschen, für die ein Weihnachtsgeschenk nicht selbstverständlich ist. Mit Ihrer Hilfe können wir ihnen einen Wunsch erfüllen.

Die Menschen haben ihre Wünsche im Wert bis zu 20 € aufgeschrieben. Die Wünsche schmücken ab Montag, 23.11. einen Baum in den Auerbacher Apotheken (Burg- und Goethe-Apotheke).



Wie kann ich einen Wunsch erfüllen?

- ❖ Anhänger vom Baum nehmen
- ❖ Geschenk besorgen und verpacken
- ❖ Anhänger am Geschenk befestigen und bis Dienstag, 15.12. in der Apotheke abgeben.

Vielen herzlichen Dank und frohe Weihnachten!



Hinweise:

- ❖ Um die Anonymität zu wahren, ist eine öffentliche Übergabe der Geschenke nicht möglich!
- ❖ Wir danken der Zwingenberger Wunschbaum-Initiative 2018 für Anregungen und Hilfestellungen!

Aktion der Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine IAV

NEU NEU NEU

Aus der Geschichte des Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V., Teil 2

Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach wurde im Mai 1866 mit dem Namen „**Verschönerungs- und Kurverein Auerbach**“ durch den Hotelier Georg Diefenbach und weiteren Gründungsmitgliedern ins Leben gerufen.

Über die eigentliche Gründung sind leider keine Unterlagen mehr vorhanden.

Neben Georg Diefenbach spielte auch bald sein Sohn Johann Christian Diefenbach eine führende Rolle im Verein.

Der 1870 in den Ruhestand versetzte Major a.D. Carl Hallwachs aus Darmstadt zog nach Auerbach und übernahm 1872 den Vorsitz im Verschönerungs- und Kurverein. Er sorgte unter anderem für das Aufstellen von Straßenlaternen, die damals noch Petroleumlampen waren.

Der Verein war damals wie heute sehr aktiv.

Von 1907 bis 1910 war Pfarrer Carl Leydhecker Vorsitzender des Verschönerungs- und Kurvereins Auerbach und wurde danach als Ehrenvorsitzender geehrt.

Pfarrer Leydhecker entstammte, wie auch Pfarrer Eigenbroth, einer Darmstädter Pfarrersfamilie.

Geboren wurde er 1837 in Darmstadt.

Nach seiner Studienzeit wurde er 1860 Erzieher des jungen Grafen von Erbach-Erbach und 1867 Pfarrer in Reichelsheim.

Im Ruhestand zog er in die von ihm und seiner zweiten Frau Laura erbaute Villa Leydhecker in die Bachgasse 106 in Auerbach.

Laut einem Auszug aus „Kulturdenkmäler in Hessen“ stiftete er mit seiner Frau die Kanzel in der Bergkirche. Diese stammt aus der alten Frankfurter Diakonissenkirche. Ebenso wohl bereits 1901 drei ornamentalische Chorfenster, welche die vier Evangelistensymbole sowie einen Pelikan und das Lamm Gottes zeigen.

Leydecker verstarb im Mai des Jahres 1913 in Frankfurt am Main.

1910 übernahm Paul Sieben den Vorsitz des Verschönerungs- und Kurvereins Auerbach. Vorher war er dessen Geschäftsführer.

Am 27. Juni 1860 wurde er in Berlin geboren und war lange Jahre Geschäftsführer des Hotels „Bristol“ in Wiesbaden.

1893 kaufte er ein Grundstück mit Villa in Auerbach in der Karlsbader Straße 8. Dieses Landhaus ließ er 1902 von Heinrich Metzendorf umbauen.

Das Interesse an der Steigerung des Fremdenverkehrs trat vermehrt in den Vordergrund.

Durch die Tätigkeit Paul Siebens als Immobilienmakler entwickelte sich Auerbach und die Bergstraße zur Gegend für den attraktiven Altersruhesitz von Vermögenden.

Mit der Geschäftsführung im Verkehrsausschuss Bergstraße und der Gründung des Verbandes hessischer Verkehrsvereine, die beide im Haus von Paul Sieben ihren Sitz hatten, entwickelte er eine nationale Werbekampagne in Berlin und anderen Großstädten.

So ergab sich damals der Namenswechsel vom Verschönerungs- und Kurverein zum Verkehrs- und Kurverein Auerbach.

Paul Sieben war auch Gründungsvorsitzender des Kammermusik-Vereins Auerbach und der Ortsgruppe des Deutschen Roten Kreuzes in Auerbach.

Ein Gedenkstein des Kur- und Verkehrsverein Auerbach wurde 1969 am Weg am Stumpe Berg, östlich zum Fürstenlager gelegen, eingeweiht.

Er verstarb am 12.11.1928 in Auerbach.

Von 1923 bis 1933 war Wilhelm Blickendörfer Vorsitzender des Verkehrs- und Kurvereins Auerbach.

Er war am 25. Juli 1878 in Kaiserslautern geboren.

Blickensdörfer kam 1899 von Griesheim nach Auerbach und wurde Mitarbeiter, bald auch Prokurist im Marmoritwerk Auerbach.

1906 wurde er Mitglied der Spar- und Darlehnskasse eGmbH in Auerbach und 1913 deren Aufsichtsrat.

1921 wählte man ihn Kandidat der bürgerlichen Parteien zum Bürgermeister von Auerbach.

Schon 1920 beteiligte er sich an dem wieder eingerichteten Verkehrsausschuss an der Bergstraße. In dieser Zeit seines Wirkens gelang ihm auch 1923 die Wiederaufnahme der Arbeit des Verkehrs- und Kurvereins Auerbach, dessen Vorsitz er übernahm.

In den zwanziger Jahren entwickelte der Verkehrs- und Kurverein große Festveranstaltungen, bei denen eine große Zahl der Bevölkerung eingebunden wurde.

1932 fand das „Bergsträßer Blüten und Frühlingsfest“ mit einem großen Umzug durch Auerbach statt.

1933 wurden Burg- und Trachtenfeste auf dem Schloss gefeiert.

Der Höhepunkt und zugleich Endpunkt waren die nunmehr von den Nazis angeordneten „völkischen“ Festspiele im Fürstenlager 1934.

Das Bestreben von Blickensdörfer galt zuerst der Entwicklung des Kurortes Auerbach durch Verschönerung des Ortsbildes, angemessene Anpassung der Verkehrssituation sowie der Verbesserung der sozialen und wirtschaftlichen Bedingungen der Bevölkerung. Bei großer persönlicher Bescheidenheit war sein Wirken stets von einem hohen Gerechtigkeitssinn geprägt.

1933 wurde er von den Nationalsozialisten abgesetzt und legte seine Amtsgeschäfte nieder.

Auch als Vorsitzender des Verkehrs- und Kurvereins trat er 1933 zurück.

Nach dem Krieg setzte er sich für die Selbständigkeit von Auerbach ein, was allerdings nicht gelang.

Er verstarb im Juni 1950 in Auerbach.

Auerbacher Kalender 2021

Mit viel Liebe zum Detail wurde der Auerbacher Kalender 2021 im AAA-Verlag von Gisela Hamel und Thomas Schrabecck gestaltet.

Es werden diesmal überwiegend sogenannte „Gruß aus...“-Postkarten, mit Lithographien und Kunstdrucken um 1900, die meisten mit Poststempel, aus dem Archiv von Gisela Hamel, vorgestellt. Die Karten sind zum Teil Prägekarten, schön coloriert und sehr verspielt.

Der Kalender ist in der **Buchhandlung Nuss, der Poststelle Auerbach und der Buchhandlung Schlapp in Bensheim** zum Preis von 14.90 € erhältlich und ist mit Sicherheit ein schönes Geschenk zu Weihnachten.

Auerbacher Kalender 2021



Seltene Prägekarte der Firma Gebrüder Metz, Tübingen;

Poststempel: Auerbach, 22.03.1903

Lithographien & Kunstdrucke

Gestaltung und Vertrieb: AAA-Verlag, Bensheim-Auerbach
Satz, Druck und Verarbeitung: Grafische Betriebe der JVA Darmstadt

volksbanking.de/baufinanzierung

WIR
finanzieren
Ihr Zuhause!

**Ein Platz für alles,
was wichtig ist.**

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Weitere Informationen erhalten Sie in
einem persönlichen Beratungsgespräch
oder auf unserer Webseite.

Volksbank
Darmstadt-Südessen eG



Der

Auerbacher Weihnachtsmarkt im Kronepark,

traditionell am 1. Advent,



wird leider, laut Mitteilung des Veranstalters,
der Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine (IAV),
nicht stattfinden und fällt, wie in anderen Orten auch,
der Corona-Pandemie zum Opfer.

Hoffen wir auf das Jahr 2021.



NEU NEU NEU

Seit der Juli-Ausgabe 2020 starten wir eine Reihe
mit Rezepten aus der Region und wünschen viel Erfolg.

Gefüllte Gans (5 - 6 Personen)

Zutaten:

- 1 Gans**
 - 2 Brötchen**
 - 400 g gemischtes Hackfleisch**
 - 1 - 2 Zwiebel**
 - 2 Eier**
 - Salz, Pfeffer, Muskatnuss**
 - 1 Bund Petersilie**
 - ½ Liter Wasser**
 - kleingehacktes Gemüse**
-

Die ausgenommene Gans waschen und innen und außen salzen und pfeffern. Die eingeweichten, ausgedrückten Brötchen mit dem Hackfleisch, den kleingeschnittenen Zwiebeln, den Eiern, Salz, Pfeffer, geriebene Muskatnuss und feingehackter Petersilie zu einem Fleischteig verarbeiten, gut abschmecken, in die Gans füllen und zunähen.

Das Wasser in einen Bräter gießen, das kleingehackte Gemüse reingeben, die Gans hineinsetzen und im Backofen mindestens 2 ½ - 3 Stunden unter häufigem Beigießen bei mittlerer Hitze knusprig braun braten.

Den Bratensud mit Rotwein verfeinern, ggf. nach Geschmack noch nachwürzen, etwas andicken.

Traditionell werden dazu Kartoffelknödel, Rotkraut oder Rosenkohl gereicht.

Guten Appetit!

Staatspark Fürstenlager in Bensheim-Auerbach

Telefon 06251/9346-0 Email info@schloesser.hessen.de

Auszug aus dem Jahresprogramm 2020

der Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten

Weißzeughäuschen: Info, Ticketverkauf, Museumsladen:

Öffnungs- und Kassenzeiten (Tel. 06251/934615):

von März bis Oktober 2020

samstags, sonn- und feiertags, von 12.00 bis 18.00 Uhr

„Verwaltung der Staatlichen Schlösser und Gärten“
Dauerausstellung im Kutschenraum des Fremdenbaus

Führungen: Treffpunkt jeweils am Weißzeughäuschen.

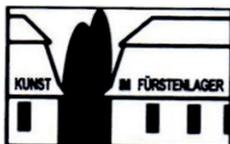
**Für alle Veranstaltungen
ist unbedingt eine Anmeldung erforderlich!**

05. und 06. Dezember, jeweils um 16.30 Uhr, „Funzelführung“

Kurze Führungen, ca. 1,5 Std.,	6,00 €
Sonderführungen (siehe Termine)	8,00 €
Familienführungen mit Kindern im Grundschulalter, ca. 1,5 Std.	12,00 €
Führungen mit Brotbacken im Steinofen 2 Std.	18,00 €
Picknickführungen, Dauer 2,5 Std.	22,00 €
Weinführung, Dauer ca. 3,5 Std. , Treffpunkt Schwanenteich	32,00 €

Anreise:

Bahnhof Bensheim ist Intercity-Station, DB Zielbahnhof Bensheim-Auerbach (Fussweg ca. 30 Min.).
Bei Anreise mit dem PKW jetzt Sonntags Shuttleservice vom ALDI Parkplatz zum Fürstenlager oder
Bus Parkmöglichkeiten auf den Parkplätzen an der Bachgasse
oder nur für PKW an der Bergkirche.



Wechselnde Kunstausstellungen

der Gruppe „Kunst im Fürstenlager“ des Kur- und Verkehrsverein
Auerbach 1866 e.V. und den „Kunstfreunden Bergstraße e.V.“,
Kunstausstellungen finden noch nicht statt.



Die Geschenkidee zur Weihnachtszeit.
 Verschiedene Titel rund um Auerbach.
 Stellenweise nur noch begrenzte Stückzahlen.
 Zu beziehen in der **Buchhandlung Nuss.**



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach

Ab sofort sind Postkarten aus Auerbach erhältlich.

Die Karten zeigen die Schönheit des Luftkurortes an der Bergstraße.
Die Postkarten gibt es ab sofort in der Buchhandlung Nuss, der Post
Fa. Gussmann und bei Foto /Lotto Henseling.



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach



Grüße aus Bensheim- Auerbach

Herzliche Einladung

zur **Jahreshauptversammlung
der Kerweabteilung**

im Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.,

im Vereinsheim „**Kerweschuppen**“
Zwischen den Bächen 11,

am Freitag, dem 15. Januar 2021, um 20.00 Uhr.

Selbstverständlich findet die Versammlung unten Einhaltung der geltenden Hygienevorschriften statt.

Falls dies zu diesem Termin nicht gewährleistet ist, wird die Versammlung auf einen späteren Zeitpunkt verschoben und die Mitglieder frühzeitig informiert.



**FARBE
LEBEN!**

	DAMM	TEL. 06251 67620 FAX 06251 67629	VERPUTZ ANSTRICH TAPEZIER- ARBEITEN FASSADEN- DÄMMUNG
	VERPUTZ+ ANSTRICH G M B H	ZWISCHEN DEN BÄCHEN 33 6 4 6 2 5 B E N S H E I M MALER@DAMM-GMBH.DE WWW.DAMM-GMBH.DE	

S
U
D
O
K
U

		5						3
	3	6	8	4	9			7
		9		5			4	
				3	6			5
	5						6	
4			5	1				
	2			9		4		
3			6	8	4	1	5	
6						8		

manfred becker
altpapier-recycling gmbh



berliner ring 13
64625 bensheim
telefon 06251 / 6010
telefax 06251 / 67820

Lustiges Auerbacher Silbenrätsel Nr. 288 HS

Aus den vorgegebenen Silben sind sieben Wörter in doppelsin-
niger Bedeutung zu bilden. Die ersten Buchstaben, von oben
nach unten gelesen, ergeben einen: „Flüssigkeitsbehälterab-
schiedsgruß!“

AR – AS – BEITS – BEST – BLÄT – CHEN – DAL – DRA – ER –
FAUST – FLIE – GEN – KAS – PLAT – PRES – RECHT – SCHMUCK
– SE – SEN – SKAN – TE – TEN – TER – WEI.

1. Gesetz der Boxer _____
2. Melodie der Erwerbstätigkeit _____
3. Eklatlaub _____
4. Turngerät für Geschmeide _____
5. Feuerfestes Servierbrett _____
6. Mischling zwischen Echsen und Insekten _____
7. Ein Fürwort stark drücken _____



Die Redaktion des „AUERBACHER LEBENS“ wünscht allen
Leserinnen und Lesern sowie unseren Inserenten ein
besinnliches Weihnachtsfest und



die besten Wünsche für das Jahr 2021

Bleiben Sie gesund!

Gisela Hamel
Thomas Schrabec

WEINHAUS

An aquarell painting of a half-timbered house with a steep gable roof. To the right, a man in a dark coat is perched on the roof. The scene is set in a snowy or misty environment.

BLAUER
AFF

Auerbach
Kappengasse 2
Telefon 72958

Aquarell von Herbert Haydin, Auerbach „Blauer Aff“

KEIN RUHETAG



Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrbüro und Gemeindezentrum: Bachgasse39, Tel.:7 11 84

Pfarrsekretärin: Andrea Bernhardt

Bürostunden: Montag und Dienstag, 10.00-12.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag, 10.00-12.00 & 16.00-18.00 Uhr

Freitag, 10.00-12.00 Uhr

Pfarrstelle 1: Pfarrer Christof Achenbach,
Philipphöhe 9, Tel.:98 30 01

Dezember

Gottesdienste

Sonntag, 2. Advent	06.12.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Prädikant A. Fetzer)
Sonntag, 3. Advent	13.12.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Pfr. C. Achenbach)
Sonntag 4. Advent	20.12.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Prädikant F. Czypull)
Donnerstag Heiligabend	24.12.		Termine entnehmen Sie bitte der Tageszeitung oder unserer Homepage
Freitag 1.Weihnachtsfeiertag	25.12.	09.00 h 10.00 h	Gottesdienst im Hochstädter Haus (Prädikant U. Ranft) Gottesdienst in der Bergkirche (Prädikantin U. Winker)
Samstag 2.Weihnachtsfeiertag	26.12.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Pfr. C. Achenbach)
Donnerstag, Silvester	31.12.	18.00 h	Gottesdienst zum Altjahresabend in der Bergkirche (Pfrn. Kröger)
Freitag	01.01.	17.00 h	Ökumenischer Neujahrsgottesdienst in St. Georg Bensheim
Sonntag	03.01.	10.00 h	Gottesdienst im Gemeindezentrum (Pfr. C. Achenbach)

Regelmäßige Termine: Wegen der Corona-Pandemie entfallen zurzeit viele Termine im Gemeindezentrum. Bitte informieren Sie sich bei den Gruppenleitungen/AnsprechpartnerInnen

Jeden Montag	9.30 h	Gymnastik
	18.30 h	Posaunenchor
	20.00 h	Kirchenchor
Jeden Dienstag	19.15 h	Flötenkreis für Erwachsene
Jeden Mittwoch	19.00 h	Gospelchor
Jeden Donnerstag	15.00 h	Bücherausleihe
	16.00 h	Regenbogengruppe (6-9 Jahre)
	17.30 h	Cruzifix Krew (10-12 Jahre)
1 x mtl. montags	20.00 h	Kirchenvorstandssitzung (07.12.)
1 x mtl. mittwochs	19.00 h	Mitarbeiterkreis Jugend (02.12.)
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Café Klatschmohn
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Diakoniecäfé
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Vortrag am Nachmittag
1 x mtl. donnerstags	18.00 h	Offener Hauskreis (10.12.)
1 x mtl. donnerstags	18.30 h	Besuchsdienstkreis
1 x mtl. donnerstags	19.30 h	Frauengesprächskreis (17.12.)
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Literaturkreis (10.12.)

Sonstige Termine:

RESTAURANT



KNEIPAUS

Darmstädter Str. 149
Tel. (0 62 51) 7 45 11

Seit 1978 in Bensheim-Auerbach
Öffnungszeiten: 11-14 Uhr + 17-24 Uhr
Warmes Essen bis 23 Uhr
Montag Ruhetag!

• ALLE GERICHTE ZUM MITNEHMEN •

ALLES RUND UM'S BETT

- Neufüllen
- Zufüllen
- Reinigen

Täglich auch samstags
Bettfedernreinigung

Betten-Stube
Fam. Ritzert
Zwingenberg • Wiesenstraße 4
Tel. 0 62 51 / 7 99 34

☐ vor dem Geschäft






**Uhren und Schmuck
Wendel**



Inhaber: Uhrmachermeister Wolfgang Schmitt

Reparaturen in eigener Meisterwerkstatt

64625 Bensheim-Auerbach • Darmstädter Str. 174
Tel. / Fax 06251 - 7 64 30 • E-Mail: wo-schmit@t-online.de

Klein & kaum sichtbar



**Hörgeräte
Hennig**
Meisterbetrieb

AKTUELLE TECHNIK
ANSPRUCHSVOLL
ANGEPASST

GUTSCHEIN
für persönlichen Hörtest
& kostenlose Probe
Systeme

DESIGN am OHR Auerbach, Neuer Weg 2 ☎06251-770366



Ältestes Beerdigungsinstitut an der Bergstraße

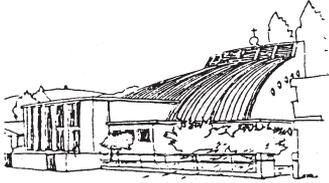
Beerdigungsinstitut
64625 Bensheim · Bachgasse 47

Tel. 0 62 51 - 79 79 7 · Fax 0 62 51 - 76 58 3

**Die Anforderung für eine
Bestattung verlangt Vertrauen
und Zuverlässigkeit.**

**Beerdigungsinstitut
Lüft**
Chr. Rindfleisch
Seit 1925

- + vorsorgen
- + beraten
- + helfen
- + begleiten



Kirchliche Nachrichten Katholische Pfarrgemeinde Heilig Kreuz

Pfarrer der Gemeinde: Harald Poggel

Kaplan: Ajimon Joseph

Pastorale MitarbeiterInnen:

Sabine Eberle, sabine.eberle@katholische-kirche-bensheim.de

Jeanette Baumung, jeanette.baumung@katholische-kirche-bensheim.de

Irmgard Schatz, irmgardschatz@web.de

Pgr.-Vorsitzende: Frau Christine Demtröder

Pfarrbüro: Weserstraße 3, Bensheim-Auerbach, Tel. 72909

Pfarrsekretärin: Eva Ehrhard

Bürozeiten: Montag von 10-12 und 16-18 Uhr und Mittwoch - Freitag von 9 -11 Uhr

www.heilig-kreuz-bensheim.de / email: pfarrbuero@heilig-kreuz-bensheim.de

Gottesdienste: Sonntage: 09 Uhr und 11 Uhr Eucharistiefeier; Dienstag 19:00 Uhr

Eucharistiefeier ; Donnerstag 19:00 Uhr Vesper ; Freitag 08:30 Uhr Eucharistiefeier

„Evangelische Chrischona-Gemeinde Bergstraße“

Renngubenstraße 9 (Gemeindehaus), Tel. 06251/79552.

Regelmäßige Veranstaltungen:

Sonntags: Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst 10.00 Uhr

Dienstags: Bibelgesprächskreis 20.00 Uhr

Weitere Informationen über unsere Gemeinde – auch über verschiedene Hauskreise – finden Sie im Internet unter www.chrischona-bergstrasse.de

Gemeindepastor: Alderk Huisinga, Renngubenstr. 9 (Nähe HEM-Tankstelle), Bensheim-Auerbach

Email: alderk.huisinga@chrischona.org – Tel. 06251-79552 (Gemeindebüro)



Gottesdienst: Sonntag 10.00 Uhr

Kinder	So.	10.00 Uhr
Mädchenjungschar	Mi.	16.00 Uhr
Spielkreis	Do.	09.30 Uhr
Jugendtreff	Fr.	19.30 Uhr
Boys Zeit mit Freunden*	Sa.	16.00 Uhr
* monatlich		



CHRISTUS KIRCHE

Evangelisch-
Freikirchliche Gemeinde
Bensheim-Auerbach
Darmstädter Strasse 274
64625 Bensheim

Im Internet:
www.christuskirche.com

Kontakt: Pastor Klaus Koch
Telefon 0 62 51 / 7 14 66

E.-Mail:
info@christuskirche.com

BARBARA SCHWAB

Rechtsanwältin und Notarin

Tätigkeitsschwerpunkte:

Allgemeines Zivilrecht, Arbeitsrecht,
Familienrecht, Erbrecht

Telefon 06251 / 77155

Fax 06251 / 77499

E-Mail Kanzlei.Schwab@web.de

**Darmstädter Straße 230
64625 Bensheim-Auerbach**



Adventgemeinde Bensheim-Auerbach

Wilhelmstraße 237

direkt gegenüber dem Bahnhof

**Gottesdienst mit Bibelstudium
und Predigt**

Samstag 10:00 bis 11:30 Uhr

Livestream unter www.hopetv.de
über Satellit und als App



Pastor:

Gemeindeleitung:

Rinaldo Chiriac

Johannes Winkler

Dr. Rafael Schäffer

Telefon: 0151 40653502

Telefon: 06251 989553

Telefon: 06251 8605970

Falls Sie vielleicht an einer **Anzeige** in
unserer
Vereinsbroschüre **„Auerbacher Leben“**,
auch privater Art (z.B. Hinweise auf
Hochzeiten,
Geburten, Geburtstage oder auch
Todesfälle),
interessiert sind, rufen Sie uns bitte an.
Wir helfen Ihnen gerne.

Telefon: 06251-73696
oder per Mail an gamel@gmx.de

JUNGE FAMILIE SUCHT
IN DER NÄHE DER AUERBACHER GROSSELTERN
HAUS MIT KLEINEM GARTEN
ZU KAUFEN...
06251-789472

Unsere Themenseite ●GESUNDHEIT●

Von unserem Mitglied Dr. med. Jens Braun, Facharzt für Innere Medizin in Heppenheim

Was ist, wenn Corona und Grippewelle aufeinandertreffen?

(Die Erstellung dieses Artikels verdanke ich meiner Partnerin in der Gemeinschaftspraxis in Heppenheim, Frau Margot Siebein).

In der Corona-Pandemie sind die Infektionszahlen weltweit wieder ansteigend (Stand 01.11.2020). Im Winter könnten Corona und die Grippewelle aufeinandertreffen. Deutschland hält dafür eine Rekordmenge an Grippe-Impfstoff bereit, viele Impfungen sind bereits erfolgt. Trotz der großen Impfstoff-Menge kommt es aufgrund der großen Nachfrage zu Engpässen. Da wir mit einer parallelen Infektionswelle (Corona plus Grippe) rechnen müssen, ist es für Risikogruppen notwendig, die Gripeschutzimpfung durchzuführen. **Auch im Dezember kommt die Durchführung der Impfung noch rechtzeitig**, denn in den letzten Jahren kam die Grippewelle regelmäßig erst ab dem Januar. Der Appell aller Experten: Auf keinen Fall coronamüde werden! Schutzmaßnahmen beibehalten! (AHA-Regel = Atemschutzmaske-Hygiene-Abstand-Regel).

Warum droht das Zusammentreffen der Corona-Pandemie mit einer Grippewelle? Wir haben ein höheres Infektionsrisiko im Winter, weil sich die Menschen dann mehr in geschlossenen Räumen aufhalten werden. Dadurch fällt die zweite Corona- Infektionswelle bekanntermaßen schlimmer als die erste aus. Britische Wissenschaftler gehen für Großbritannien von einem „Worst-Case-Szenario“ mit bis zu 120.000 Toten aus. Bisher verzeichnet das Vereinigte Königreich laut Johns-Hopkins-Universität rund 47.000 an oder mit dem Coronavirus Verstorbene (Stand 11.08.2020).

Das Robert-Koch-Institut (RKI) schätzt, dass sich im Verlauf der anstehenden Grippewelle 5 bis 20% der Bevölkerung mit der Influenza ansteckt. Je nach Heftigkeit des Grippe-Ausbruchs fällt auch die Zahl der tödlichen Verläufe unterschiedlich aus. In der Saison 2017/2018 starben laut RKI besonders viele Menschen durch die Grippe, nämlich rund 25.000. Dennoch war in den vergangenen Jahren nur etwa ein Drittel der deutschen Bevölkerung geimpft. Ziel der WHO und der EU ist, 75 % der Bevölkerung zu impfen. Laut einer Umfrage ist anscheinend jeder zweite Deutsche gewillt, sich dieses Jahr gegen Grippe impfen zu lassen. Besonders Menschen im höheren Lebensalter zeigten eine höhere Bereitschaft zur Impfung gegen Influenza. Bei den 18-bis 29-Jährigen äußerte nur ca. jeder Dritte eine Impfab sicht.

Durch das strikte Einhalten der Abstandsregeln (Minimum 1,5m), das Tragen des Mund-Nase-Schutzes und das verstärkte Hygieneverhalten kann das allgemeine Ansteckungsrisiko reduziert werden. Dazu gehören auch vor allem das häufige und gründliche Händewaschen und das häufigere Lüften. Hilft das Lüften gegen das Coronavirus? In Herbst und Winter halten wir uns in beheizten und geschlossenen Räumen wesentlich öfter auf. Durch unsere Ausatemluft verbreiten wir eine Reihe von Gasen und auch Aerosolpartikel in unserer Umgebung. Mit diesen Aerosolen gelangen auch Coronaviren in die Luft. Wie lange sich diese winzigen Partikel in einem Raum halten, ist noch nicht erwiesen, aber, dass sie es tun und dass sie sich in geschlossenen Räumen schnell verbreiten. Die Innenraumlufthygiene-Kommission (IRK) am Umweltbundesamt in Dessau-Roßlau empfiehlt deswegen, Räume, in denen sich mehrere Menschen aufhalten, regelmäßig zu lüften. Ein gekipptes Fenster bringt bei stark belegten Räumen nicht viel. Die optimale Lüftung erreicht man durch das Öffnen gegenüberliegender Fenster. Wirksam ist auch eine Stoßlüftung bei weit geöffnetem Fenster über 5 bis 10 Minuten. Wie oft sollte man lüften? Generell gilt: Je mehr Menschen im Raum, desto häufiger. TÜV-Arbeitsmediziner und Berufsgenossenschaften empfehlen, Räume mit mehreren Personen mindestens alle 20 Minuten für mehrere Minuten zu lüften.

ALBIEZ

Lebensstil - Lebensräume

1920 **R**[®]
MADE IN ITALY

**ROLF
BENZ**

brühl 



TEAM 7


de Sede
OF SWITZERLAND

Miele

LEICHT

Mal gugge, was es neues beim **ALBIEZ** gibt

Joachim Albiez e.K.
Montag: geschlossen
Dienstag-Freitag: 9.30 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag: 9.30 Uhr - 16.00 Uhr
www.albiez-moebel.de



Berliner Ring 167 - 64625 Bensheim-Auerbach - Tel. 0 62 51 - 7 17 11

Wichtige Anschriften (A-Z):

Abschleppdienste:

Karosseriebau Stühling, Bensheim, Zeppelinstrasse 22, Tel. (Tag) 06251/61883,(Nacht) 68286

Alten- und Pflegeheim:

„Wiesengrund“, Mühlthalstr. 13, Tel. 70100 (auch betreutes Wohnen)

Änderungs-Schneiderei und Reinigungs-Annahme,
Schuhreparatur und Schlüsseldienst, Darmstädter Str. 144, Tel. 77466

Angeln:

am Badensee und am Niederwaldsee. Tageskarte für Gäste bei den jeweiligen Vereinsvorsitzenden.

Ärzte (in Bensheim-Auerbach):

Allgemeinmedizin:

Dr. Burgdorf, Darmstädter Str. 253, Tel. 983141

Fachärztin für Hautkrankheiten und Allergologie:

Dr. Hiltrud Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Internisten:

Dr. Dietmar Jakob, Wormser Strasse 7-9, Tel. 71174

Dr. Klaus Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Frauenarzt:

Dr. Mathias Wiemers, Darmstädter Str. 190, Tel. 984999

Hals-, Nasen-, Ohren-Privatpraxis

Dr. Anke Dingeldein, Darmstädter Str. 190, Tel. 9843280, www.bensheim-hno.de

Internist/Nephrologe:

Dr. Magdalena Lange, Finkenweg 6, Tel. 98610

Kinderärzte:

Dr. Christoph Bornhöft, Margarethenstr. 3, Tel. 72920

Neurologie/Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Ursula Mehregan, Darmstädter Str. 284, Tel. 79922

Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Susanne Wierer, Darmstädter Str. 176, Tel. 770525

Martina Wiemers, Dipl. Psychologin, Darmstädter Str. 190, Tel. 984948

Zahnärzte:

Dr. L. Boßler, Goethestr. 6, Tel. 74994

Dr. Ralf Gerlach, Darmstädter Str. 190, Tel. 939387

Dr. Christopher Kieser, Scheffelstrasse 4, Tel.78578

Dr. Alexander Wirth, Darmstädter Str. 190 b, Tel. 76095

Apotheken:

Burg-Apotheke, Darmstädter Str. 186, Tel. 71178

Goethe-Apotheke, Darmstädter Str. 226, Tel. 75012

Livus-Apotheke, Berliner Ring 151, Tel. 9888477

Archiv der Stadt Bensheim:

Darmstädter Straße 8, Tel. 103801 Mi. 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

und nach Vereinbarung.

Auerbacher Onlinezeitung: bensheim-auerbach.com

Auerbacher Schloß:

Auffahrt von der Darmstädter Strasse (B 3) im Norden Auerbachs über die Ernst-Ludwig-Promenade (Vorsicht: Gegenverkehr!). Die Abfahrt führt in die Mühlthalstrasse, dann rechts herum in die Bachgasse nach Bensch.-Auerbach und zur B 3. Besichtigung der wichtigsten Katzenelnbogischen Burganlage südlich des Mains, um 1230 erbaut, täglich von 10 bis 17 Uhr. Eintritt frei!



Auch in Lockdown-Zeiten,
traditionell aus unserer Küche
„Gans in allen Variationen“.

Holen Sie Ihr Essen ab
und genießen Sie zu Hause!

Unseren Gästen wünschen wir ein gesundes Weihnachtsfest
und einen guten Start ins Jahr 2021,
verbunden mit der Hoffnung auf Normalität!

Familie Schittenhelm und Team

Autovermietung: Germann, Berliner Ring 141, Tel. 06251/39034

Bahnhöfe:

Bensheim geöffnet Mo.-Fr. von 07.00 bis 18.30 Uhr, Sa. + So. von 10 -15.15 Uhr.

Bensheim-Auerbach: nur Haltepunkt Automaten auch für Fernfahrten und Zugauskünfte am Bahnsteig, Zugauskunft rund um die Uhr unter der Service-Nummer 11861

Banken - Geldwechsel - Geldautomaten:

Sparkasse Bensheim in B.-Auerbach, Darmstädter Str. 175, Tel. 06251/18800, Ein- und Auszahlungsautomat, Kontoauszugdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Information usw. im Foyer, weitere Automaten bei den Geschäftsstellen in Bensheim und Zwingenberg; Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, Mo.+Di. 14.00-16.00 Uhr, Do.14.00-18.00 Uhr

Volksbank Darmstadt-Süd Hessen eG, in B.-Auerbach, Darmstädter Strasse 196, Telefon 06252/125-0. Geldautomat, Kontoauszugsdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Informationen usw. im Foyer – weitere Automaten bei den Filialen und SB-Stellen in Bensheim und Zwingenberg. Öffnungsz: Mo.+Do. 9-12 und 14-18 Uhr, Di. 9-12 und 14-16 Uhr, Mi.+Fr. 9-12 Uhr

Beerdigungsinstitut:

Lüft, Bachgasse 47, Tel. 79797

Bücherei (in Bensheim)

Stadtbibliothek, Am Beauner-Platz 3, Telefon 17070, Fax: 170729,
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. + Fr. von 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Bügel-Service: Christel Fahrner, Oberweg 9, Telefon 73502

Bürgerhaus Bensheim-Auerbach:

„Kronepark“, Darmstädter Strasse 166; Tel. 78668 (anrufbar)

Bürgerhaus Bensheim: Promenadenstrasse, Tel. 4747

„Der Auerbacher“:

E.-Pasqué-Str. 1c, Tel. 06251-704790, Fax: 704791,
www.der-auerbacher.de

Ferienwohnungen:

Ottmar Bachmann, Am Kurpark 2, Tel. 74632, www.Ferienwohnung-Balance-Bergstrasse.de
Reinhard Bender, Otto-Beck-Str. 3, Tel. 01713178656, Mail:reinhardt.bender@t-online.de
Susanne Diehl, Schillerstr. 59, Tel. 78 91 83, info:Susanne@fewo-bensheim-auerbach.de
Margarete Knop, Bachgasse 43, Tel. 787957, Margarete.Knop@t-online.de
Rob. Schlappner, Neuer Weg 25A, Tel. 985364, www.ferienwohnung-bensheim-auerbach.de
Schloss-Auerbach, 2 Ferienwohnungen: „Nibelungenland“ und „Zwergenreich“
Tel. 72923, www.schloss-auerbach.de/ferienwohnung

Forstdienststelle:

Hessen Forst, 68623 Lampertheim, Außerhalb Wildbahn 2, Tel. 06206/9452-0

Fremdenverkehrsstellen:

Verkehrsbüro des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach:

Bensheim-Auerbach, Darmstädter Strasse 166, Tel. 78400 (Red. Auerbacher Leben),
geöffnet Fr. 16-18 + Sa. 10-12 Uhr.

Ein Anrufbeantworter bietet Ihnen einen 24- Stunden-Service!

Touristikinformation der Stadt Bensheim :

Bensheim, Hauptstr. 53, Tel. 8696101, E-mail: touristinfo@bensheim.de

Öffnungszeiten.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr.

Touristikinformation Nibelungenland:

Altes Rathaus, Marktplatz 1, 64653 Lorsch, Tel. 06251/175260,

e-mail: info@nibelungenland-info

Tourismus Service Bergstraße e.V.:

Marktplatz 1, 64653 Lorsch Tel. 06251-17526-15 Fax 06251-17526-25

www.diebergstrasse.de

Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.:

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/7079911

Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.

UNESCO Global Geo-Park

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/707990

Odenwald Tourismus GmbH + Touristik-Service Odenwald-Bergstraße e.V.:

64720 Michelstadt, Marktplatz 1, Tel. 06061/96597-13, Fax 96597-23

e-mail: tourismus@odenwald.de - www.odewald.de

Fürstenlager (in Bensheim-Auerbach):

Zweitgrößter hessischer Staatspark mit exotischer Pflanzenwelt und historischen Gebäuden, (18. Jahrh.) ganzjährig geöffnet, Eintritt frei, Parkplätze in der Bachgasse (200 m bis Schwanenteich, 800 m bis Herrenhaus), Tel. Verwaltung 93460, Besuchen Sie den vom Kur- und Verkehrsverein Auerbach errichteten Freundschaftstempel am Ende der Herrenwiese.

Info-Zentrum, Dauerausstellungen im „Kutschenraum“ des Fremdenbaus.

Monatlich wechselnde Kunst-Ausstellungen im Damenbau, am Wochenende geöffnet (siehe auch Museen).

Golf:

Anlage und Restaurant auf dem Gelände „Margarethenhof“ in Bensheim (Wormser Strasse/Berliner Ring). Gäste willkommen!

Hallen- und Freibad in Bensheim

Basinus-Erlebnisbad, täglich geöffnet bis 22 Uhr, Mo, Mi und Fr ab 10 Uhr, Di und Do ab 6.30 Uhr und Sa und So ab 8 Uhr, Tel. 1301301

Badesee:

Berliner Ring, tägl. von 9-20 Uhr, von Juni bis August tägl. 9-21 Uhr geöffnet; Kasse: Tel. 1301308, Aufsicht: Tel. 1301309, GGEW, Herr Schmidt, Tel. 1301300

Abt. Auerbacher Kerb vermietet Festbedarf

Festzeltgarnituren bis 30 Stück, Stehtische 60 cm rund, mobile Kühlzelle, Ausschankwagen, Grillwagen mit 2 Gasgrills, Kühlschrank und Spüle

Abholung oder Anlieferung möglich.

Nähere Info und Buchung unter 06251/75564

Hotels, Restaurants, Cafés, Pensionen in Auerbach
die auch Mitglieder im Kur- und Verkehrsverein sind:

„Alte Dorfmühle“, Weinstube, Bachgasse 71, Tel. 7808457 – www.alte-dorfmuehle.de

„Auerbacher Schloß“, Restaurant, Tel. 72923

„Blauer Aff“, Weinhaus u. Restaurant, Kappengasse 2, Tel. 72958

„Burggraf-Bräu“, Braustube und Restaurant, Darmstädter Str. 231, Tel. 72525

„Cafe Luise“, Bachgasse 99, Tel. 9763258

„Gaststätte Weiherhaus“, Saarstrasse 56, Tel. 8698174

„Parkhotel Krone“, Darmstädter Str. 168, Tel. 989910

„Parma“, Restaurant und Pizza-Heimservice, Darmstädter Str. 181, Tel. 8607059

„Pavillon“, China-Restaurant, , Berliner Ring 163a, Tel. 72203

„Poststuben“, Restaurant u. Hotel, Schloßstrasse 28, Tel. 59620

„Ristorante Cavallino“, Berliner Ring – Außerhalb 140 (Hacienda), Tel. 72201

„Rhodos“, Restaurant, Darmstädter Str. 149, Tel. 74511

„Schlossblick“, Pension, Schloßstr. 19, Tel. 869184

„Zum Holzwurm“, Restaurant, Darmstädter Str. 183, Tel. 987583

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e. V.



Beitrittserklärung

Name: _____

Vorname: _____

Anschrift: _____

Geburtsdatum: _____ Telefon: _____

E-Mail: _____

Hiermit erkläre ich ab _____ meinen Beitritt.

Mein besonderes Interesse gilt (bitte ankreuzen)

- dem Kur- und Verkehrsverein allgemein
- der Kerweabteilung (Heimat- und Brauchtumpflege)
- Geschichte und Heimatforschung
- dem Bereich Touristik, Verkehr, Gastgewerbe
- Museum und Kunst im Fürstenlager

Der Beitrag beträgt mindestens monatlich 1,50 €.
Für Gewerbetreibende mindestens monatlich 5,00 €.

Mein Jahresbeitrag: _____ €

Unterschrift: _____

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e. V.
Luftkurort Bensheim-Auerbach

64625 Bensheim-Auerbach, Darmstädter Str. 166
64615 Bensheim-Auerbach, Postfach 3107

SEPA-Abbuchungsauftrag

Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. wird hiermit beauftragt, den von mir zu zahlenden Jahresbeitrag von meinem nachfolgenden Konto abzubuchen.

Bank: _____

BIC: _____

IBAN: _____

Konto-Inhaber: _____

Ort, Datum

Unterschrift, ggf. Stempel

Stand: 2020



Haben Sie Interesse beim Kur- und Verkehrsverein Auerbach generell oder einer seiner beiden Abteilungen **Kerb oder **Kunst** mitzuarbeiten, dann nehmen Sie bitte Kontakt zu unserer **Geschäftsstelle** (Telefon 06251-73696) auf.**

Tanztee



Im Bürgerhaus Kronepark
Eintritt frei
von 15.00 bis 18.00

Termine für den
Tanztee erst wieder
nach Öffnung des Bürgerhauses.

Eine Veranstaltung der Arbeiterwohlfahrt Auerbach

Kindergärten

Ev. Kindergarten Auerbach, Steinweg, Telefon 71909
Ev. Kindergarten Auerbach, Lerchengrund, Telefon 787336
Ev. Kindergarten Hochstädten, alte Schule, Telefon 74624
Kath. Kindergarten St. Michael, Niddastrasse 3, Telefon 77849
Kindergarten im Alten E-Werk, Schillerstrasse 36d, Telefon 584699-0
Kinderhort, Jacob-Löhr-Strasse 7, Telefon 787174

Kosmetik

TOPALLIS-Kosmetikstudio, Berliner Ring 117, Tel. 8280876,
Gesichtsbehandlungen, medizinische und kosmetische Fußpflege, Maniküre, Massage.
Auszeit - Kosmetik & med.Fußpflege, Otto Beck Str. 2, Tel.: 0177 6471895

Krankenanstalten:

Dialysezentrum Bergstrasse, Finkenweg 6, Telefon 98610
Hospital Bensheim, Rodenstein Strasse 94, Tel. 132-0;
Kreiskrankenhaus, 64646 Heppenheim, Viernheimer Str. 2, Tel. 06252/7010.

Krankentransporte und Unfallrettungsdienst:

Leitstelle Bergstrasse, Tel. 06252/19222 oder Notruf 112. Krankentransporte sitzend:

Lesezimmer im Bürgerhaus Kronepark, Darmstädter Str. 166, Eingang neben der
Verwaltungsstelle, Öffnungszeiten: Mo.-Fr.8-18 Uhr, Sa.9-12 Uhr.

R
ä
t
s
e
l

Haben Sie es auch gewusst?

Silberrätsel Nr. 287 =

„REINFALL!“

L
ö
s
u
n
g

Linientaxi Auerbach: (Bahnhof) - Hochstädten und Auerbach - Bensheim, Tel. 789333

Logopädie (Sprachtherapie):

Shireen Hanßen, Matthias Schwab, Susanne A. Kuphal-Lemcke,
Zentrum für Stimme, Sprache u. Sprechen, Darmstädter Str. 76, Bensheim, Tel. 64855,
www.logopaedie-bensheim.de; in deutsch, englisch und pakistanisch

Mangelservice: Sabine Pröll, Darmstädter Str. 177, Tel. 788108;

Massage und Krankengymnastik

Massagen, med. Bäder, Krankengymnastik, Wellness:

Massagepraxis Harald von Humbert Darmstädter Str. 192 , Tel. 77128,
eigene Parkplätze, Fango, Heißluft, Massage, Eispackungen, Lymphdrainage/KPE, nach
Prof. Dr. Dr. Földi (alle Kassen);

Praxis f. Krankengymn./Physiotherapie Micaela Kindinger, Krankengymn., Manuelle
Therapie, Elektro-Therapie, Extension, Schlingentisch, Eistherapie, Fango, Heißluft,
Massage u. Lymphdrainage/KPE nach Prof. Dr. Dr. Földi, Rückenschule, Darmstädter
Str. 190, Tel. 787509;

physio³. therapie. training. prävention. Physiotherapie, Manuelle Therapie,
Lymphdrainagen, Rehabilitationstraining, Wellness, Hot Stone, Aromamassagen,
Sauna, Muskelaufbautraining, Gesundheits- und Fitnesskurse. Berliner Ring 161c
(neben Aldi Auerbach), Tel. 854304, www.physio-3.de

Physio-Training Riemenschneider, Krankengymnastik, auch nach Brügger,
Nachbehandlung von Sportverletzungen, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,
Massagen, med. Sequenztraining an Geräten, geräteunterstützte
Krankengymnastik, Extension, Fango, Heißluft, Eis, Elektro, Fußreflexzonentherapie,
Beckenbodengymnastik, Yogakurse, Stubenwald-Allee 21, (neben Sportpark
Pfitzenmeier) Tel. 73870.

(Auerbacher)-Melibokusturm: Gleiche Auffahrt wie zum Auerbacher Schloß, bis zum
Parkplatz oberhalb der Not Gottes Kapelle (ab hier ca. 30 Min. Fußweg), zunächst
wenige Meter blaues B auf dem Commoder Weg, gleich rechts ab Rundweg 6 oder
weiter auf der Fahrstrasse (für Fahrzeuge gesperrt), Aussichtsturm mit einzigartigem
Rundblick, Sa., So. und an Feiertagen von 11 – 17 Uhr kleine Bewirtschaftung. Tel.
75847 oder bei Vorbestellung 0621/4375226.

Melibokusturmverein e.V.: Vorsitzender: Bürgermeister Rolf Richter,
Geschäftsführer: Thomas Herborn, e-mail: melibokusturm13@web.de

Minigolf: Anlage am Kurpark, Zufahrt von der Darmstädter Str. (zwischen Parkhotel
Krone und Bürgerhaus), in der Saison täglich von 14 - 22 Uhr (witterungsbedingt!)
geöffnet, sonntags ab 10 Uhr, Terrasse, Tel. 79837, im Winter geschlossen;

Museen:

Staatspark Fürstenlager in Bensch.-Auerbach; im Fremdenbau sind Info-Zentrum und
Ausstellungen; im „Damenbau“ wechselnde „Kunst- und Museumsausstellungen“, Sa.
von 14.30-18.00 Uhr, So. 11-18.00 Uhr.

Museum der Stadt Bensheim, Marktplatz, geöffnet: Do + Fr 15-18 Uhr, Sa + So 12-
18 Uhr, Eintritt 2,50 €, Kinder und Stud. 1,00 €. Führungen n. Vereinbarung, Telefon
5847868.

Polizei: Staatliche Polizeistation, Wilhelmstr. 52, Tel. 84680;

Kripo: Polizeidirektion 664646 Heppenheim, Weiherhausstr. 21, Tel. 06252/7060.

Postfiliale Bensheim-Auerbach: Otto-Beck-Strasse 10 bei Fa. Gußmann,
geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 –18.00 Uhr, Sa. 8 -13 Uhr, Tel. 983567

Rathaus: Bensheim, Kirchbergstrasse 18, Tel. 140,

Verwaltungsstelle Bensheim-Auerbach: Darmstädter Str. 166 (Bürgerhaus Kronepark),
Tel. 703329, Sprechzeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 14-17.30 Uhr.

Bürgerbüro der Stadt Bensheim, Hauptstr. 39 (alte Faktorei), Telefon 582630,,
geöffnet: Mo, Di., Do. + Fr. 8-18 Uhr, Mittwoch geschlossen! Sa. 10-13 Uhr.
Annahmeschluss für Kfz-Dienstleistungen ist jeweils 30 Minuten vor Ende der
Öffnungszeiten.

Rechtsanwälte und Notarin

Keller, Claudius, Darmstädter Strasse 171, Telefon 8693222
Schwab, Barbara, Darmstädter Strasse 230, Telefon: 77155

Reisebüro-Auerbach, A. Süß, Otto-Beck-Str. 2, Telefon 8691565

Reiten: Reitclub Auerbach, Reiterausbildung, siehe unter Vereine in Auerbach.

Ruftaxi –Verbindung von Bensheim nach Bensheim-Auerbach und zurück,
Gewerbegebiet West, Südwest, Taxi Bernschneider , Telefon 789333
Von Bensheim-Auerbach nach Hochstädten bzw. zum Bergfriedhof und jeweils zurück;
jetzt ist auch am Wochenende die An- und Abfahrt zum Fürstenlager möglich (siehe städti-
sches Fahrplanheft).

Ruftaxi zum Bergfriedhof– Taxi Martin, Telefon 77777 – mindestens 1 Stunde vor der
gewünschten Abfahrtszeit bestellen; ggf. gleich die Rückfahrt.

Sauna:

physio³, Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304

Schulen:

Schillerschule (Grund-, Haupt- und Realschule), Weserstrasse 2, Tel. 17567-0, Fax
1756714; Schulleiter: Günter Schneider

Schloßbergschule (ganztägig arbeitende Grundschule) Schlosstrasse 15, Tel. 71208,
Fax 703734; Schulleiter: Christian Zimmermann

Segelfliegen:

Segelfluggruppe Bensheim e.V., Flugplatz: Schwanheimer Str. 175, Tel. 72411

Seniorentreffs:

in B.-Auerbach: Regelmäßige Treffen der Arbeiterwohlfahrt und der Kirchengemeinden;
in Hochstädten: Jeden 2. Dienstag um 14.30 Uhr.

Sport und Fitness-Angebote:

Informationen über Turnen, Gymnastik, Tanzen, Wandern, Fitness-Kurse usw. durch die
Geschäftsstelle der TSV Rot-Weiß Auerbach, Saarstr. 56, Tel. 74646.

Taxi: Taxi Bernschneider , Telefon 789333 · Martin, Schönberger Str. 30, Tel. 77777_

Tennis: Hacienda Sportclub, Zufahrt über verlängerte Saarstr., nach der Tennishalle rechts
ab, es können auch Gäste spielen, Tenniskurse werden angeboten. Tel. 72201 + 72202; siehe
auch TC Auerbach unter Vereine, weitere Plätze beim TC Blau-Weiß Bensheim am Berliner
Ring. Dort sowie in Zwingenberg auch Hallenplätze.

Tierärztin: Dr. Birgit Hagen, Darmstädter Strasse 223, Telefon 788000

Vereine und Einrichtungen in Bensheim-Auerbach:

Arbeiterwohlfahrt Auerbach: Vors: Thorsten Schrader, Burgstr. 2a, Tel. 706925

Essen auf Rädern: Hildegard Krell, Im Tiefen Weg 33, Tel. 71825

Busfahrten: Horst Knop, Bachgasse 43, Tel. 74887

Auerbacher Synagogenverein: 1. Vorsitzende: Dr. Angelika Köster-Loßack, Darmstädter Str. 58, Telefon 4440; Info über: www.bergstrasse.de/synagoge-auerbach

Auerbacher Musikverein, eine Abteilung der TSV Rot-Weiss Auerbach

Symphonische Blasmusik von der Klassik bis zur Moderne: Abteilungsleitung:

Kornelia Ochs, Starenweg 6 c, Telefon 704203, Info: www.auerbacher-musikverein.de

Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH: Darmstädter Str. 150, Geschäftsf.: Ch. Dreiss,

Tel. 7006-0; Wohnstätten für Menschen mit Behinderung, Schlossstr. 24, Tel. 80090

Briefmarken-/Münzfreunde: Vors.: Jörg-Ulrich Hübner, Mierendorffstr. 9, Tel. 76349,

Tauschzusammenkunft jeden 1. Di. im Mo., v. 18.30 –20.30 Uhr, jeden 4. So. im Mo., v. 10-12 Uhr im Auerbacher Rathaus, Bachgasse 60, 1. Stock. **Gäste willkommen!**

Bürgerhilfe Bensheim e.V.: Obergasse 9, Tel. 69999, Buergerhilfe-bensheim@t-online.de

24-Std.-Anrufbeantworter. Der Abend-Stammtisch der Bürgerhilfe findet jeden 1. Dienstag im Monat um 18.30 Uhr in der Gaststätte Weiherhaus (Saarstraße/Berliner Ring) statt.

Gäste sind sehr willkommen.

Christlich Demokratische Union (CDU) Auerbach:

Anprechpartnerin: Petra Jackstein, Talstrasse 27A, Telefon 983767 und die CDU Ortsbeiräte

Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Auerbach:

Fahrradclub, siehe RTC

Fanclub der Original-Blütenwegjazzler - FCOBJ;

eMail: info@FanClub-BluetenwegJazzler.de Webseite: www.FanClubBluetenwegJazzler.de

Förderkreis für die Evangelische Kirchengemeinde Bensheim-Auerbach e.V.;

www.fk-eka.de ; Vors.: Jürgen Ulrich, Am Alten E-Werk 2, Telefon 770933;

Förderkreis Kleinkunst und Kultur e.V.: news@kultur-bensheim.de

Freie Demokratische Partei (FDP) Auerbach:

Ansprechpartner: Dr.-Ing. Rolf Schepp, Wolfsgartenstrasse 11, Tel. 788503

Freiwillige Feuerwehr Auerbach:

Wehrführer: Eugen Sponagel, Bachgasse 37, Tel.:73311; wehrfuehrer@ff-auerbach.de

Jugendwart: Marcel Strößinger, Heinrich Heine Str. 6, Tel. 982736, jugendwart@ff-auerbach.de

Spielmannszug: John Przysambor, Nibelungenstr. 197, Telefon: 64151,

spielmannszug@ff-auerbach.de

Freizeitreitergemeinschaft Bensheim: Vorsitzender: Peter Stelljes; Geschäftsstelle: Ulrike Ehemann, Postfach 3119, Telefon 74594

Gesangverein Liedertafel: 1. Vorsitzender Peter Neitzel, Am Kurpark 4a, Telefon 74977; 2.

Werner Parschau, Pater-Delp-Str. 24, Telefon 71848 Info: www.Liedertafel-Auerbach.de

Gewerbekreis Auerbach: Kaufm. Geschäftsführerin: Rita Wendel

Interessengemeinschaft Auerbacher Bachgassenfest:

Sprecherin: Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Tel. 8697903, info@bachgassenfest.de

Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine (IAV),

Sprecher: Ralph Stühling, Otto-Beck-Str. 8, Tel. 9872030

Jagdgenossenschaft Auerbach: Vors.: Hans Seibert, Weinbergstrasse 17, Telefon 982669

Kleingärtnerverein: Vorsitzender: Stefan Beckmann, Nibelungenstr. 276, 64686 Lautertal, Telefon 06254/308887 oder 0170/1602125 oder stefan@am-hohenstein.de

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.: Vorsitzender: Ralf Currlie;

Geschäftsstelle: Darmstädter Str. 179, Telefon 06251/73696;

Abteilungsleiter: Kerb: Fritz Becker, Tel. 75197; Kunst: Gabriele Mundt, Tel. 787172



Infektionen vorbeugen:

Die 10 wichtigsten Hygienetipps

Im Alltag begegnen wir einer Vielzahl von Erregern wie Viren und Bakterien. Einfache Hygienemaßnahmen tragen dazu bei, sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten zu schützen.

Regelmäßig Hände waschen

- ▶ wenn Sie nach Hause kommen
- ▶ vor und während der Zubereitung von Speisen
- ▶ vor den Mahlzeiten
- ▶ nach dem Besuch der Toilette
- ▶ nach dem Naseputzen, Husten oder Niesen
- ▶ vor und nach dem Kontakt mit Erkrankten
- ▶ nach dem Kontakt mit Tieren

1



2

Hände gründlich waschen

- ▶ Hände unter fließendes Wasser halten
- ▶ Hände von allen Seiten mit Seife einreiben
- ▶ dabei 20 bis 30 Sekunden Zeit lassen
- ▶ Hände unter fließendem Wasser abwaschen
- ▶ mit einem sauberen Tuch trocknen

Hände aus dem Gesicht fernhalten

Vermeiden Sie es, mit ungewaschenen Händen Mund, Augen oder Nase zu berühren.

3



4

Richtig husten und niesen

Husten und niesen Sie am besten in ein Taschentuch oder halten die Armbuge vor Mund und Nase. Halten Sie dabei Abstand von anderen Personen und drehen sich weg.

Im Krankheitsfall Abstand halten

Kurieren Sie sich zu Hause aus. Verzichteten Sie auf enge Körperkontakte. Bei hohem Ansteckungsrisiko für andere kann es sinnvoll sein, sich in einem separaten Raum aufzuhalten oder eine getrennte Toilette zu benutzen. Verwenden Sie persönliche Gegenstände wie Handtücher oder Trinkgläser nicht gemeinsam.

5



6

Wunden schützen

Decken Sie Verletzungen und Wunden mit einem Pflaster oder Verband ab.

Auf ein sauberes Zuhause achten

Reinigen Sie insbesondere Bad und Küche regelmäßig mit üblichen Haushaltsreinigern. Lassen Sie Putzlappen nach Gebrauch gut trocknen und wechseln sie häufig aus.

7



8

Lebensmittel hygienisch behandeln

Bewahren Sie empfindliche Nahrungsmittel stets gut gekühlt auf. Vermeiden Sie den Kontakt von rohen Tierprodukten mit roh verzehrten Lebensmitteln. Erhitzen Sie Fleisch auf mindestens 70°C. Waschen Sie rohes Gemüse und Obst vor dem Verzehr gründlich ab.

Geschirr und Wäsche heiß waschen

Reinigen Sie Küchenutensilien mit warmem Wasser und Spülmittel oder in der Maschine bei mindestens 60°C. Waschen Sie Spüllappen und Putztücher sowie Handtücher, Bettwäsche und Unterwäsche bei mindestens 60°C.

9



10

Regelmäßig lüften

Lüften Sie geschlossene Räume mehrmals täglich für einige Minuten mit weit geöffneten Fenstern.



Kommunalpolitiker in Bensheim-Auerbach:

Ortsbeirat:

Achim Benick, Talstr.2b, Telefon 787229

Christoph von Fumetti, stellv. Ortsvorsteher, Otto-Beck-Str. 14, Telefon 76960

Petra Jackstein, Talstrasse 27A, Telefon 983767

Horst Knop, Bachgasse 43, Telefon 74887

Michael Krapp, Goethestrasse 8, Telefon 789214

Peter Leisemann, Darmstädter Strasse 177, Telefon 939875

Barbara Ottofickenstein-Ripper, Schillerstrasse 127, Tel.: 73391

Thomas Roth, Oberweg 1a, Telefon 77795

Dr. Rolf Schepp, stellv. Ortsvorsteher, Wolfsgartenstrasse 11

Robert Schlappner, Ortsvorsteher, Neuer Weg 25, Telefon 985363

Rolf Schulz, Bachgasse 68 A

Stadträte:

Bernd Aßmus, Am Alten E-Werk 34

Norbert Bauer, Heinrich-Heine-Strasse 7

Andreas Born

Hans Seibert, Weinbergstr. 17

Stadtverordnete:

Petra Jackstein, Talstrasse 27A

Rolf Kahnt, Ludwigstrasse 30

Moritz Müller, Pater-Delp-Strasse 32

Thorsten Schrader, Burgstrasse 2a

Dr. Erwin Schuster, Darmstädter Strasse 237

Helga Schuster, Darmstädter Strasse 237

Minigolf-Sportclub Bensheim-Auerbach: 1.Vorsitzender: Peter Fritsch, Tel. 680323,

2. Vorsitzende: Gabriele Faust, Telefon 77249; Minigolfanlage Tel. 79837

Naturschutzbund Deutschland (NABU): Ortsvertrauensmann: Stephan Schäfer, Ludwigstr. 36, Telefon 71170

NITYA SEVA e.V., Claus D. u. Asha von der Fink, Fröbelstrasse 50, Telefon 0171-1728446, Homepage: www.nityaseva.eu

Odenwald-Klub e.V., Geschäftsstelle des Hauptvereins,

Geschäftsführer: Alexander Mohr, Prinzenbau im Staatspark Fürstenlager, Telefon 855856

Odenwald-Klub Auerbach: Vorstandssprecherin: Anne Scharf, Tel. 79968;

Kontaktadresse: Ina Gruber, Burgstr. 14a, Tel. 015903036040; Internet: www.owk-auerbach.de

Abteilungen „Volkstanzgruppe“: Dirk Hamel, Tel. 01602832149

Abteilung „Mittwochswanderer“/Senioren: Emma Becker, Aulstrasse 4, Tel. 175054

Schaukästen mit aktuellen Wanderterminen befinden sich am alten Rathaus, Bachgasse, Ecke Weidgasse und Darmstädter Str. , Ecke Philipphöhe.

Privilegierte Schützengesellschaft Auerbach: Vorsitzender: Karl Ludwig Suhl, Bachgasse 62, 64625 Bensheim, Tel 75148

Pro Kind e.V. Krabbelstube:

Bachgasse, Tel. 74506, Vorsitzende: Daniela Woll, Tel. 9760679

Reitclub Auerbach: siehe Freizeitreitergemeinschaft Bergstrasse

RTC, Rad-Touristik-Club Bergstraße/Odenwald e.V.: Michael Borger, Darmstädter Str. 69, 64673 Zwingenberg, Tel. 017624606262, www.fuchstrail.de



Termine



**Wegen der Corona-Pandemie muss leider das
Schloß-Restaurant und die Ruine geschlossen bleiben.**

Wir wünschen unseren Gästen trotz aller Maßnahmen ein angenehmes
und gesundes Weihnachtsfest, alles Gute für das Jahr 2021,
verbunden mit der Hoffnung auf ein baldiges Wiedersehen.

Gutscheine als Weihnachtsgeschenk können
auf unserer Homepage bestellt werden!

Die Schloßgeister

www.schloss-auerbach.de • 06251 / 7 29 23 • info@schloss-auerbach.de

Errichtung der Jawandtsburg!

Die Jawandtsburg in der ehemals landgräflichen Sommerresidenz in Auerbach an der Bergstraße soll wieder aufgebaut werden.

Die Errichtung der Jawandtsburg im Fürstenlager im Luftkurort Bensheim-Auerbach soll die nächste große Aufgabe des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach 1866 e.V. im hiesigen Staatspark sein.



Unser Verein hofft, dass nach der größten und teuersten Aktion seiner 150-jährigen Geschichte, die originalgetreue Errichtung des Freundschaftstempels, nun ein weiteres ehemaliges Bauwerk wieder entstehen kann und bittet deshalb um Spenden zur weiteren Verschönerung unserer Heimat!

Konto DE 04 5089 0000 0451 0736 05
Volksbank Darmstadt-Südhessen e.G.

Schulförderverein Schillerschule: foerderverein@schillerschule-bensheim.de

Schulverein Schloßbergschule e.V.: sv@schlossbergschule-auerbach.de

Skat-Club „Trumpf Ass Auerbach“: Vorsitzender: Teja Fuchs,
Treffpunkt jeden Freitag, 19.30 Uhr, „Auerschänke“, Bachgasse 29

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD) Auerbach/Hochstädten:
Vorsitzender: Jürgen Kaltwasser, Hochstädten, Mühlalstrasse 242, Tel. 787676,
juergenkalwasser@icloud.com

Stadtteildokumentation Bensheim-Auerbach: Zusammenkunft jeden Mittwoch,
ab 18.00 Uhr im alten Rathaus – Gäste willkommen!

TCA-Tennisclub Auerbach: Vorsitzender: Bernd Wieland, 64342 Seeheim-Jugenheim
Margarethenstr. 27 A, Telefon 06257-83630, Clubhaus Lahnstraße 54, Telefon 75435

Turn- und Sportvereinigung (TSV) Rot-Weiß Auerbach:
Geschäftsstelle: Saarstrasse 56 (Vereinsheim), Telefon 74646

Damenbau im Staatspark Fürstenlager

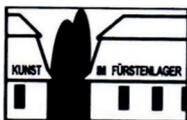
Bei Redaktionsschluss war der Stand der
Corona-Auflagen noch so,

**dass die Kunstaussstellungen
im Damenbau**

nach wie vor, bis auf Weiteres,
nicht stattfinden können.

Die Veranstalter
**Kur- und Verkehrsverein
Auerbach 1866 e.V.**

und **Kunstfreunde Bergstraße e.V.**
bedauern das sehr.

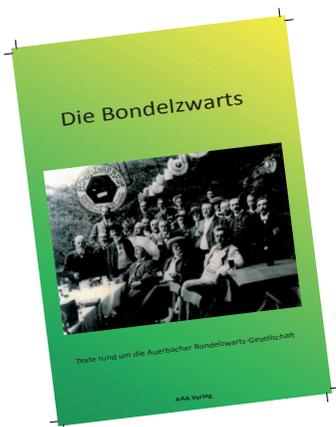


Berliner Ring 184
 (Am roten Turm)
 64625 Bensheim-Auerbach
 Telefon 0171 6825773
www.hanno-rothweiler.de
mail@hanno-rothweiler.de
 Mo-Fr 17.00–19.00 Uhr
 Sa 10.00–13.00 Uhr
 + nach Vereinbarung

Guter Wein!
Rothweiler

Die Bondelzwarts in Bensheim-Auerbach

Berichte über die Bondelzwarts-Gesellschaft, die 1904 in Auerbach im Hotel „Bauer“ (heute Auerbacher Haus) gegründet wurde, hat unser Auerbacher-Historiker **Fritz Krauß** gesammelt und diese wurden in der Monatsbroschüre „Auerbacher Leben“ veröffentlicht.



Auf vermehrte Anfrage zu dieser Gesellschaft hat sich der AAA-Verlag entschlossen, die Berichte von Fritz Krauß und Erklärungen zu den Bondelzwarts in einer kleinen Broschüre mit Bildern zusammenzufassen.

Dieses Büchlein ist in der Buchhandlung Nuss zum Preis von 5,00 € erhältlich.

Auerbach – anno

Der Herrgottsberg bei Bessungen

Er befindet sich am Böllenfalltor nicht weit von Darmstadt, ist 227 Meter hoch und die nördlichste Erhebung der Bergstraße.

Burgmann Ritter Ludwig von Hagelstein zu Auerbach wird im Jahre 1257 von Graf Diether V. von Katzenelnbogen mit dem Dorf Bessungen belehnt. Die Orte bleiben unter gleicher Herrschaft bis heute.

Die Legende erzählt uns folgende Begebenheit:

Vor alter Zeit sollte auf dem jetzigen Herrgottsberg eine Kirche erbaut werden. Dieses Gelübte hatte die Gemeinde Bessungen zur Zeit einer allgemeinen Teuerung getan. Man schaffte Holz, Steine und alles was benötigt wurde auf die Kuppe des Berges, aber am anderen Morgen lag alles wieder zu seinen Füßen. Man hielt dies für ein Werk böser Menschen und trug das gesamte Baumaterial wieder hinauf. Doch am folgenden Morgen musste man die gleiche Feststellung machen, alles lag wieder unten. Da beschloss der Baumeister persönlich Wache zu halten und versteckte sich mit einigen mutigen Männern hinter einem Gebüsch. Um Mitternacht sah er eine schwarze Gestalt, die das Gebälk nahm und mit Leichtigkeit den Buckel hinunterwarf. Selbst die schwersten Stücke waren kein Problem. Obwohl er sehr erschrocken war, wagte sich der Meister hervor und fragte den Schwarzen warum er diesen Frevel tue. Der lachte nur höhnisch und sagte: „Gerade eben, weil du ein Gotteshaus bauen willst, habe ich etwas dagegen und werfe alles ins Tal. Wolltest du aber für mich ein Gebäude errichten, so würde ich fleißig arbeiten und bevor der Tag anbricht, wird es fertig aufgestellt sein.“ Der Baumeister war ein sehr kluger Mann und antwortete ihm: „Wohlan das Haus soll deins sein, wenn es bis morgen in der Früh einzugsfertig bereitsteht.“ Er merkte nämlich wohl mit wem er es zu tun hatte, behielt sich aber vor, dass das Anwesen genau nach dem von ihm vorgezeichneten Bauplan erstellt werden müsse. Darauf willigte der hinterhältige Widersacher ein. Zufrieden mit seinem schlaun Handel ging der Baumeister geradewegs ins Dorf zum Pfarrhaus zurück, wo er sich mit dem Gottesmann bis zum kommenden Morgen beriet, wie sie weiter vorgehen wollten. Da läuteten unerwartet alle Glocken und verwundert strömte die gesamte Gemeinde auf dem Dorfplatz zusammen. Der Herr Pfarrer trat vor seine Gläubigen und forderte sie auf, sich rasch zu einer feierlichen Prozession auf den nahe gelegenen Herrgottsberg vorzubereiten.

Es dauerte nicht lange, da zog ganz Bessungen, das Kreuz an der Spitze, unter Gebet und Gesang nach Osten dem Berge zu, auf dessen Anhöhe die neuerrichtete Kapelle im Strahlen der Morgensonne glänzte.

In der Eingangstür stand der Teufel, denn er war der schwarze Mann gewesen und rieb sich die Hände voller Freude.

Als er aber die heiligen Lieder hörte und das Kreuz sah, merkte er erst, dass er überlistet wurde und eilte hurtig von dannen. Unge­stört konnten nun die frommen Pilger zum Beten und zur Andacht in das neu erstellte Gotteshaus einziehen.

Aber der Teufel beschloss sich zu rächen und alle zu töten, die ge­rade eben andächtig zum Gebet in der Kapelle versammelt waren.

Er riss einen nahegelegenen ungeheuren Felsblock aus der Erde, erhob sich mit demselben in die Luft und schleuderte ihn auf das Dach der Kirche. Wäre ihm sein Wurf gelungen, dann wären alle verloren gewesen. Allein Gott der Allmächtige war mit den An­dächtigen. Der Stein prallte ab, rollte auf die Seite und blieb dort liegen bis heute. Da wo ihn der Satan angefasst hatte, sind immer noch die Spuren seiner Teufelskrallen zu sehen.

Tatsächlich stand auf dem „Herrgottsberg“ einmal die historisch verbürgte „Martinskapelle“. Sie wurde im Mittelalter errichtet und bald nach der Reformation auf Anordnung der Darmstädter Re­genten wieder abgebaut. Genauso erging es auch der Einsiedelei und der Not-Gottes-Kapelle im Auerbacher Burgwald.

Im späten 18. Jahrhundert traf sich der Darmstädter Kreis der Empfindsamen, zu denen auch der große Dichterst Johann Wolfgang von Goethe gehörte, zu Ausflügen und zum Gedanken­austausch auf dem Herrgottsberg.

Man schwärmte für die Natur und machte weite Wanderungen bis in die Sommerresidenz der Landesfürsten bei Auerbach.

Hier am mineralischen Gesundbrunnen und im daneben liegen­den Dorf bekam Goethe seine Inspirationen für seine Dichtung „Hermann und Dorothea“.

„Ich irrer Wanderer fühlt erst auf dir Besitztums Freuden und Heimats Glück.

Da wo wir lieben ist Vaterland, wo wir genießen ist Hof und Haus.“
Goethe, im Mai 1772

F.C.K.

Der Auerbacher Jahreskalender 2021

Pünktlich zum Jahresende 2020 erscheint im AAA-Verlag der Jahreskalender 2021 über Auerbach.

Für das kommende Jahr hat sich die Verlegerin Gisela Hamel etwas Besonderes ausgedacht: dreizehn Groß-Postkarten, die fast alle rund Hundertzwanzig Jahre alt sind, zeigen Auerbacher Motive und bieten bemerkenswerte Blicke in die Vergangenheit von Auerbach und Umgebung.

Von ersten vereinzelt Prototypen abgesehen, wurden die Postkarten, also verschickte Karten mit offen lesbaren Mitteilungen, erst in der Mitte des 19. Jahrhunderts erfunden. Das älteste erhaltene Stück stammt aus England und datiert in das Jahr 1840. Als Vorformen finden sich in Preußen seit 1864 die „Postanweisung in Kartenform“ und „Avisen“, meist Ankündigungen der Ankunft von Handelsreisenden. Die eigentliche Postkarte erfand Heinrich von Stephan. Ein erstes in Deutschland nachweisbares Exemplar wurde 1866 verschickt. Sie lud zu einer Treibjagd bei Westhofen ein. Diese Karte war bereits in einer höheren Auflage von dem Lithographen Wilhelm Schneider in Worms gedruckt worden und konnte je nach Anlass individuell ausgefüllt werden. Auf der bekannten Postkarte auf blassgrünem Karton fand sich von Natur- und Jagdmotiven eingerahmt der folgende Text: „Einladung / für Herrn Tob. Deih's & Cons.[orten] / zum TREIBJAGEN / Revier Westhofen / Samstag, am 8ten Decbr. 1866 / Anfang 9. Uhr Sammelplatz / [nicht ausgefüllt]“ (kursiv handschriftlich eingetragen). Auf den oberen Rand der Karte steht gedruckt: „Zu haben bei W. Schneider in Worms“. Diese erste bekannte gedruckte Postkarte in Deutschland lief am 5. Dezember 1866 und war mit zwei 1-Kronen-Marken der Thurn- und Taxisschen Post freigemacht. Nach weiteren einzelnen Exemplaren wurde in Österreich-Ungarn 1869 und im Bereich des Norddeutschen Bundes 1870 offiziell die ‚Correspondenzkarte‘ eingeführt. Ab 1872 waren im Deutschen Reich auch privat hergestellte Bildpostkarten zugelassen. Karten vor 1885 sollen jedoch sehr selten sein. Der Durchbruch zu einer beliebten Form des Grußes und der Information begann 1896, weil sich zu dieser Zeit eine Reihe von Drucktechniken durchsetzten, die eine günstige, massenhafte Produktion ermöglichen, z.B. das Lichtdruckverfahren mit dem Übertragen von Fotografien auf die Karte.

Eine Postkarte enthielt dann eine bebilderte Seite mit meistens mehreren Motiven und einrahmenden Schmuckelementen, in die mehr oder weniger Text und Grußformeln eingetragen werden konnten, sowie eine Adressen-Seite, aber der sich in einem großformatigem vorgedruckten Adressfeld Name, Wohnort und Straße der Angeschriebenen befanden. Zudem wurde die Postkarte ab 1896 mit einer grünen 5-Pfennig-Briefmarke freigemacht. Diese Briefmarke wurde in der Regel durch zwei Stempel ergänzt: einen der Auerbacher Poststation und einen austragenden Poststation. In der Regel wurde die Postkarte am folgenden Tag bereits zugestellt, auf den Stempeln ist jeweils die Tageszeit mit angegeben. Es gab zunächst eine Briefmarke, auf der „5 Pfennig / Reichspost“ und eine Darstellung der alten Reichskrone aufgedruckt war, und die auf den Karten des Auerbacher Kalenders 2021 auf sieben Postkarten aufgeklebt wurde (Hilf 1897; Sauer 1897; Ehemann 1899; Hoffmann 1899; Weinhold 1899; Eichthal 1900; Liehr 1900).

Um die Jahrhundertwende entwarf Paul Eduard Waldruff (1870-1917, GND 1078971854, als Soldat während des Krieges erkrankt und gestorben) die dann außerordentlich beliebte grüne 5-Pfennig-„Germania-Briefmarke“. Sie zeigte das Konterfei der Schauspielerin Anna von Strantz-Führung (* Hamburg 6.3.1866 + Berlin 2.11.1929, GND 11684566X) und wurde von dem Lithographen Prof. Wilhelm Roese (1835-1918, GND 1090207409, aus Frankenberg) geschaffen. Diese Germania-Briefmarke wurde bei den Postkarten des Auerbacher Kalenders 2021 zweimal verwandt: Tilemann 1902 und Gilcher 1903. Sie löste damit die vorherige Marke ab.



Die Postkarten des Auerbacher Kalenders 2021 zeigen sich wiederholende Motive aus Auerbach und Umgebung. Am häufigsten wird der Blick von der Vogelvoliere im Fürstenlager auf den Platz vor dem Herrenhaus, Kiosk, Küchen-, Prinzenbau und Brunnenrund gezeigt (Hilf, Weinhold, Hoffmann, Tilemann, Gilcher). Auch weitere Impressionen rund um das Herrenhaus sind beliebt (Sauer, Ehemann, Weinhold, Liehr). An zweiter Stelle folgt das Auerbacher Schloss, von dem sich bisweilen sogar mehrere Motive auf der Karte finden (Hilf, Ehemann, Hoffmann, Weinhold, Eichthal, Liehr, Tilemann). Weiter bietet ein beliebtes Motiv den Blick vom Schloßberg auf Kirche, Dorf und Rheinebene (Hilf, Sauer, Liehr - hier als „Auerbach v. Champignon“ bezeichnet). Und umgekehrt gibt es auch ab 1899 den Blick von der Ebene auf Dorf, Schloßberg, Melibokus und Odenwald (Ehemann, Hoffmann). Bei diesen Motiven lohnt ein Blick auf die Anzahl und Lage der Weinberge. Weitere einzelne Motive sind das „Hochstädter Thal“ (Ehemann, Liehr), der „Melibocus Thurm“ (Hoffmann), das „Elektrizitätswerk“ (Ehemann) oder einmal das Schönberger Schloss (Sauer).

Bald nach 1900 begann eine Mode, die Bildseite vollständig mit einem Bild zu schmücken. Eine Übergangsform scheint der „Baum im Odenwald“ (handschriftlich datiert „24.V.11“) darzustellen, in dessen Ästen fünf Fotografien aufgehängt scheinen (Blick aus der Ebene

auf „Auerbach a.d.B.“, „Grossh. Palais i. Fürstenlager“, [Auerbacher] „Schloss, innerer Hof“, [Auerbacher] „Schloss“ [= Südturm und Eingang], „Fürstenlager“ [Blick von der Vogelvolière aus). Die Karte mit der Produktionsnummer 17.459 stammt aus dem Mannheimer Verlag Hepp. Dann zeigt der Kalender noch drei besonders schön gelungene ganzseitige Bildpostkarten, angeblich aus den Jahren nach 1910. Zweimal ist der Blick von der Ebene auf Dorf und Berge dargestellt. Einmal jedoch wählt der Betrachter einen Standpunkt auf den Höhen um das Meerbachtal und gestaltet eine besonders gelungene Ansicht des Schlossbergs und des Melibokus mit den Weinbergen von Zell und Gronau im Vordergrund. Alle diese Schmuck-Postkarten des Auerbacher Kalenders 2021 sind nicht beschrieben und verschickt worden, denn Postkarten entwickelten sich rasch zu einem beliebten Sammelobjekt. Aber auch so lohnt es sich genauer hinzuschauen. In den nächsten Heften des Auerbacher Lebens werden wir die Postkarten, die mit Bild und Schrift teils beachtlich viel aus ihrer Zeit mitteilen, Verleger, Absender und Adressaten noch einzeln vorstellen.

(LVL)

Vgl. Anna Spiesberger, Postkarten, in: Südwestdeutsche Archivalienkunde, URL: [<https://www.leo-bw.de/themenmodul/sudwestdeutsche-archivalienkunde/archivaliengattungen/bilder/postkarten>], Stand: 13.06.2017; Karl-Heinz Hartmann: Ein Frankenberger schuf die Grafikvorlagen der berühmten Germania-Marken, in: Frankenberger Heimatkalender, 38. Jg., 2021, S. 131-135.

- Adventszeit -

*Die „Künstlerweihnacht“
im Staatspark Fürstenlager*

*kann leider aus
Corona bedingten Gründen
nicht stattfinden.*

Kennen Sie Auerbach?

Unser Ratespiel: Auch für Neubürger lösbar!



Wo befindet sich diese Tür?

Kennen Sie Auerbach? **Lösung vom November 2020:**

Der Giebel befindet sich an der „Krone“

	 <p data-bbox="588 1234 917 1412">Inhaber: Familie Chiang Berliner Ring 163 a 64625 Bensheim-Auerbach Telefon (0 62 51) 7 22 03 Täglich geöffnet von 11.30 bis 15.00 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr</p>
<p data-bbox="235 1055 435 1120">Original chinesische Spezialitäten</p> <p data-bbox="246 1136 423 1201">Alle Speisen auch zum Mitnehmen</p> <p data-bbox="252 1218 417 1242">Schöne Terrasse</p> <p data-bbox="235 1258 435 1356">Separater Raum für Familienfeiern, Betriebsfeste o. ä.</p> <p data-bbox="217 1372 452 1429">Ausreichend Parkplätze vorhanden</p>	

INTERNATIONALE
SOMMER FESTSPIELE
BENSHEIM-AUERBACH
HESSISCHE BERGSTRASSE
KÜNSTLERISCHE LEITUNG: KLAUS P. BECKER

Saison Auftakt 2021

Sonntag, 28. März 2021, 19.00 Uhr, Parktheater



...ruft an der Bergstraße den Frühling aus!

**Ausführliche Informationen und Fotos zu allen Künstlern und Bands:
www.irishspring.de**

Zum 30. Jubiläum der Festspiele 1991 – 2020

Donnerstag, 21. Oktober. 2021, 20.00 Uhr, Parktheater

BARRELHOUSE JAZZ GALA

Die große Jazz & Blus Revue
mit der Kultband des klassischen Jazz und Swing
und fünf internationalen Top-Solisten

Bergsträßer Jahreswechsel 2021 – kulturell und kulinarisch...

Freitag, 31. Dezember 2021, 19.00 Uhr, Parktheater

Silvester Special

Programm in Vorbereitung
Wahlweise anschließend mit Büffet im Alleehotel EUROPA
exklusiv für Festspielgäste

In Vorbereitung im Parktheater

SOUNDSATION

CD-Präsentation ORANGE
28 Stimmen in Jazz, Swing, Pop, Ethno, Crossover und mehr ...
Einer der besten deutschen Chöre
www.soundsation.de

**Karten per E-Mail oder Post: KaPeBecker@t-online.de, Tel. 06251/ 2332
www.festspiele-auerbach.de**

Bei uns sind Sie gut aufgehoben!



AXA Center Gerald Rode

Darmstädter Straße 124

64625 Bensheim-Auerbach

Tel. 06251 / 78485

Fax 06251 / 789125

E-Mail: agentur.rode@axa.de



RECHTSANWALT UND NOTAR a.D.
Fachanwalt für Steuerrecht und Erbrecht

HANS L. BLECHNER

Kompetenz & Erfahrung



Ihr Vertrauenspartner in allen erb- und schenkungssteuerlichen Fragen.

Weitere Schwerpunkte: Immobilienrecht
Familienrecht
Vertragsrecht incl. Vollmachtsangelegenheiten

Am Rinnentor 50, 64625 Bensheim

Telefon 06251-2134 od. 8470-0 , Fax 06251-847022

XXX. Internationale Sommerfestspiele Bensheim-Auerbach

„Ausgerechnet im Jubiläumsjahr ...“

Silvester Special fällt aus/ Rückblick auf die letzten Silvesterabende im Parktheater

Ausgerechnet im 30. Jubiläumsjahr mussten wegen der Corona-Pandemie alle Veranstaltungen ausfallen, jetzt auch der traditionelle „Bergsträßer Jahreswechsel - kulturell und kulinarisch ...“ mit einem Silvester Special im Parktheater und anschließend wahlweise mit Buffet exklusiv für Festspielgäste im Alleehotel Europa. „Da bleibt nur ein Rückblick auf die höchst abwechslungsreichen Silvesterabende der letzten Jahre“, gibt sich Festspielleiter Klaus P. Becker geduldig und hofft auf das nächste Jahr.



Silvester 2019: „Auszieh ...“ von und mit Annette Postel (Foto links) auf einer furiosen Achterbahnfahrt der Mann-Frau-Beziehungen. **Silvester 2018:** „Haben Sie Kapern? – Petticoat und Toast Hawaii“ ein schwungvoller, pointiert musikalischer Ausflug in die 50er Jahre von und mit Fabian, Elinor und Iris Stromberger (Foto rechts).



Silvester 2017: „Eine Nacht voller Seligkeit“ eine launige Schlagerette von und mit Pe Werner (Foto links) und Peter Grabinger am Piano. **Silvester 2016:** „Bonjour Kathrin“ eine Hommage an Caterina Valente mit Claudia Schill und Klaus Renzel (Foto rechts).



Silvester 2015: „die POSTEL jubiliert ...“ ein augenzwinkernder musikalisch-kabarettistischer Rückblick auf 20 Jahre pralles Bühnenleben von und mit Annette Postel (Foto links). **Silvester 2014:** „Bidla Buh Silvester Special“, preisgekrönte Musik-Comedy der absoluten Spitzenklasse mit Bidla Buh aus Hamburg (Foto rechts)



Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.
7-22 Uhr

E MERZ
EDEKA

STORCHENNEST

Wilhelmstraße 160
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: 06251 71025
www.edeka-merz.de

Neu: edle Burgerpatties von Wagyu aus dem Taubertal



„Masse machen andere, wir machen Klasse und haben uns ganz bewusst einen hohen Qualitätsanspruch an unser Fleisch gesetzt“, beschreibt Wagyu-Rinderzüchter Florian Richter das Leitbild des gleichnamigen Familienbetriebs im Taubertal. Seit Neuestem gibt es im Sortiment von EDEKA Merz für alle hochwertige Patties für Burgergenuss der Extraklasse.



Japan stammenden Wagyrinder um. Zeit ist das Wichtigste, das die Vollblut-Wagyu, von Kälbern über Muttertiere bis hin zu Ochsen, von Familie Richter bekommen.

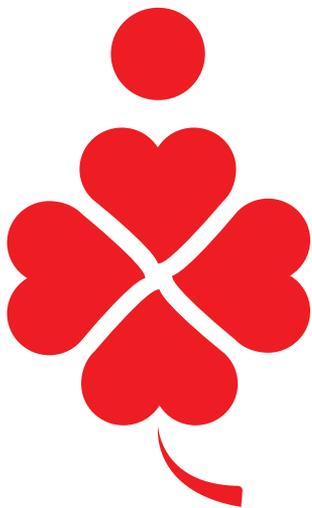
Zeit zum Fressen auf den grünen Wiesen und Hän-

gen im Taubertal, Zeit zum Wachsen. Die feine Marmorierung des edlen Fleisches ist das Resultat des langsamen Wachstums, was dazu führt, dass das Fett intermuskulär eingelagert wird.

„Die Burgerpatties werden nur aus den besten Schnitten des Wagyrindes hergestellt und mit etwas Fett und Salz verfeinert. Mehr braucht es nicht für ein gutes Patty“, so Florian Richter. Der Fachmann empfiehlt, die Fleischscheibe ohne Ketchup, Mayo oder Senf, aber gerne mit knackigem Gemüse zwischen die am besten selbstgemachten Brötchen zu legen: „Der Genuss sollte so pur wie möglich sein, damit der originale Fleischgeschmack des Wagyu voll zur Geltung kommt.“ Im Jahr 2014 stellte der Hof von der jahrelang betriebenen Schweinezucht auf die aus

3 bis 3,5 Jahre dauert es, bis die Rinder das richtige Alter erreichen. Mehrmals täglich werden die Tiere, die den Großteil des Jahres auf der Wiese verbringen, besucht und versorgt. Während der Stallphase werden die Tiere mit hochwertigem Bio-Futter gefüttert, das Max Richter, der Bruder von Florian, nach Bioland-Standards auf einer Fläche von 40 Hektar selbst anbaut.

PS: Danke für so viel Herz



Sparen – Gewinnen – Gutes tun!

www.ps-los-sparen.de

**Fördern Sie
soziale Projekte in
Ihrer Region.**

Mit dem PS-Los der Sparkassen.
Sparen. Gewinnen. Gutes tun.

Die Gewinnwahrscheinlichkeit auf den Hauptgewinn in Höhe von 100.000 Euro liegt bei 1 : 4.000.000. Der Verlust des Spieleinsatzes je Los beträgt 1,20 Euro. Teilnahme ab 18 Jahren möglich.

 Sparkasse
Bensheim